



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N _____

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM HO TH NAM
Last Middle First

Current Address 87/3 Nhom 1 P3 Tui Xa Sadec Dong Uap VN

Date of Birth 20-1-39 Place of Birth Sadec

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

NGUYEN VAN GIANG

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1/88
OUT OF RE-ED

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: Hồ Thị Nam
87/3 P.I F III Thị xã
Sóc Trăng
Việt Nam



TO: Kính Gởi: Cô Bảy

Sadec ngày 20 tháng 11 / 1991

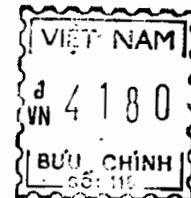
Kính Gởi Có Bảy

- Nhân dịp Bà Ba Sang Mỹ nên viết
thư này gửi thăm cô cũng gia đình
có đầu gửi con kính chúc cô và
gia đình một năm mới vui vẻ. Con
là Hồ Thị Năm Ngụ tại Số nhà 87/3
phố Rì, con có gửi thư cho cô khắp
biết cô có nhận được không. Con gửi
bài sự việc của con cho cô nghe. phở
kia chúng con là đại nuy học tập 6 năm
con có đi thăm cha mẹ lúc đó anh
đã bị bệnh trong trại và sau khi ra
trại về nhà mấy năm sau lại chết.
tại bệnh viện Sadec giống hệt như vậy
con cũng các con của con có được định
cư Sang Mỹ hay không. Nếu được con
nhờ cô giúp đỡ chi dẫn mọi giấy
tờ, con có nghe đài BBC có đứng lên

cán giúp cho những người sau khi cải
giáo về đất con về cũng cảm động
cầu nguyện cho chính phủ hòa tỵ chấp
nhận. Cuối cùng con kính chúc cô
bà gia đình dồi dào sức khỏe Vạn
Sự như ý.

Người Việt
Hồ Thị Năm

FROM: Hồ Thị Năm 87/3 nhóm
1 phường 3 Sàigòn Đông
Việt Nam



JAN 9 1990



TO: Kính gửi: Bà Khuê Minh Thảo
P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA. 22205-0635
USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

$\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$
 $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$
 $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{256}$
 $\frac{1}{256} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{65536}$
 $\frac{1}{65536} \times \frac{1}{65536} = \frac{1}{4294967296}$

Nguyễn Thị Kim Lang

ã khi đợc thu' xong con s3 Bã Thắc' mặc' v: cha của con
lã Đàng Văn t: con con tên lã Hồ Thị Năm v: hỏi đợc

Ba ma' con chưa có hôn thú nên phải lấy họ mẹ
mong bà hiền a 7 Nghiệp của con gọi là thâm

gia đình của Ba chú Ba luôn luôn có công
quyền linh của Ba của Con cho Con sống dài trường
nhắc đến Ba và nhắc đến Khúc Minh Tue
đây khi nhắc đến người của Con cháu cũng què
"Sadee" của Ba đã mang ơn mong Ba hay

con đang giúp đỡ cho con giúp nhau & con
đi con đi ở Ba và gia đình Ba rất là
Ba nhớ đến con nhiều lắm con
qua đó lấy tên con là Nam 87/3 Khon 1

phương Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
cháu của Ba Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

giáo đình của Con là Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Hoàng Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

toàn Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam
Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam Nam

Sau đó ngày 20/11/1988

Kính gửi: Bà Kế Huệ Minh Lễ

Kính Mến!

Hôm nay con viết thư này cầu xin Bà Kế Huệ Minh Lễ
đừng ra bảo lãnh cho gia đình của con. Bà của con
là sĩ quan của chi đội quân gia tặc là: Nguyễn
Văn Giang Sinh 1939 cấp bậc đại úy số quân
59A/154.678 chức vụ trước là quân báo quân ở xa
III chức vụ sau chủ sự phòng hoạt động của cảnh
sát đô thành. Bà con có 10 học trò sĩ quan
OKINAWA có bằng cấp bà con có 10 con cái
bảy cấp khác. Sau thời gian bị đi tập trung cải
tạo từ 1975 khi trở về bà con bị bệnh nặng
về hưu tháng 1-1983 khi trở về nhà bà con
bị bệnh rất là yếu phải vào nhà dưỡng sức
lần vì gia đình quá nghèo nên không đủ tiền
lo chữa Bà con đã chết hồi tháng 3-1988. Khi bà
con vừa chết thì nghe tiếng gọi CDP cho sĩ quan
đi cấp tại Mỹ, con rất là buồn khi thấy bạn bè
con bỏ đi ra con sắp đi tập Mỹ, con con từ Bà
đã chết rất phẫn hận con hay đi gặp mẹ con, gia
đình nghèo quá khó khăn chết không được đi

Mẹ. Còn con và em con ở đây học lớp 2 em,
bên con thất nghiệp không có việc làm để gửi gắm
vì cha là Sĩ quan quân không xin việc gì quan
năng được cả.

Khi hay tin bà Khỏe Nhỏ Thỏ ở trong bệnh
chứng què từ nhiều tháng từ đứng ra Bà
lạnh lạnh chấp nhận Sĩ quan đã chết con rút
con mình viết thư ngay xin bà hãy đứng ra
bảo lãnh gia đình em con chỉ có 3 người

3 em con em con mẹ con Hồ Thị Năm 1930
anh em Nguyễn Văn Sơn 1965
con Nguyễn Hồ Hải 1969

miền núi và phải trong cùng em gia đình em là ở Bà
chỉ có Bà là người có công việc như nhân dân
là như biết phải biết, như người em làm lại miền
hạt phúc khảo khảo mà bấy lâu nay chờ em
cùng em Bà phải sinh bất tử sống mãi trên
nghiêm tố chính cấp trên một lần viết xin Bà hãy
trả lời cho con. "Con ở gần đi Bà nghiệp và Bà
Đường 2 người có gia đình thêm vì con con ở Sadee
làm việc chung"

Sadee' 20/11/58

Hải
Nguyễn Hồ Hải

87/3 K1 F3
TX Sadee Đập đập
Việt Nam

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ, THỊ TRẤN : PHƯỜNG 3
THỊ XÃ, QUẬN : SAĐEC
THÀNH PHỐ, TỈNH : ĐỒNG THÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập + Tự do + Hạnh phúc

Mẫu HT9/P3
Số 06CT88
Quyển số I

LẤY CHỨNG TỬ
-44444444-

Họ và tên :	NGUYỄN VĂN GIANG
Nam hay nữ :	
Sinh ngày tháng năm	1939
Dân tộc :	Kinh
Quốc tịch :	Việt Nam
Nơi đăng ký nhân ĐKKK thường trú	87/3 Khóm 1 Phường 3 Thị xã Sađec, Đồng Tháp
Ngày tháng năm chết	22-04-1988
Nơi chết	Bệnh viện Sađec
Nguyên nhân chết	Đau bao tử
Họ tên tuổi người báo tử :	NGUYỄN VĂN SƠN 1968
Nơi ĐKKK thường trú :	Trường Trung Học Nông Nghiệp Châu Thành DT.
Số giấy CM giấy ONGC:	
Quan hệ với người chết	Con ruột

Sao y bản chính Số 246/UB

Phường 3 ngày 29/08/88



Đăng ký ngày 26 tháng 04 năm 1988

TM. UBND PHƯỜNG 3

CHỦ TỊCH,

(Đã ký và đóng dấu)

ĐUONG-VAN-BAO

Công. Ngọc Bao

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
UBND QUẬN PHÚ NHUẬN
Số : 222/QĐ

(CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

QUYẾT ĐỊNH
VỀ VIỆC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN
-+oOo+-

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

- Căn cứ luật tổ chức Hội Đồng Nhân Dân và Ủy Ban Hành Chánh các Cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962 ;
- Căn cứ chánh sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong Quân đội, Chánh quyền và các tổ chức chánh trị của chế độ cũ.
- Theo đề nghị của Hội Đồng xét duyệt quyền công dân.

QUYẾT ĐỊNH

- ĐIỀU I** : Phục hồi quyền công dân cho Ông : **NGUYỄN VĂN GIANG**
Sinh năm 1939, hiện cư ngụ tại : 235/11 Thích Quảng Đức.
- ĐIỀU II** : Ông : **GIANG** được hưởng quyền công dân kể từ ngày 20/1/83
- ĐIỀU III** : Các Ông Chánh Văn Phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận ;
Trưởng Tiểu Ban Quản lý Người Học Tập Cải Tạo Được Về ;
Trưởng Công an Quận Phú Nhuận và Ủy Ban Nhân Dân Phường 4 có trách nhiệm thi hành Quyết Định này.

Nơi nhận :

- Như Điều 3.
- BQL.NHTCTĐV.TP
- Dương sự.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

CHỦ TỊCH

(đã ký và đóng dấu)

NGUYỄN TRƯỜNG QUẢNG

Sao y 45/220/VB
p.hưởng 3 ngày 23/8/88



Nguyễn Văn Giếm

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
UBND QUẬN PHÚ NHUẬN
Số : 222/QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập + Tự do + Hạnh phúc

QUYẾT ĐỊNH
VỀ VIỆC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN
--oOo--

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

- Căn cứ luật tổ chức Hội Đồng Nhân Dân và Ủy Ban Hành Chánh các Cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962 ;
- Căn cứ chánh sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong Quân đội, Chánh quyền và các tổ chức chánh trị của chế độ cũ.
- Theo đề nghị của Hội Đồng xét duyệt quyền công dân.

QUYẾT ĐỊNH

- ĐIỀU I** : Phục hồi quyền công dân cho Ông : **NGUYỄN VĂN GIANG**
Sinh năm 1939, hiện cư ngụ tại : 235/11 Thích Quảng Đức.
- ĐIỀU II** : Ông : **GIANG** được hưởng quyền công dân kể từ ngày 20/1/83
- ĐIỀU III** : Các Ông Chánh Văn Phòng Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận ;
Trưởng Tiểu Ban Quản lý Người Học Tập Cải Tạo Được Về ;
Trưởng Công an Quận Phú Nhuận và Ủy Ban Nhân Dân Phường 4 có trách nhiệm thi hành Quyết Định này.-

Nơi nhận :

- Như Điều 3.
- BQL.NHTCTĐV.TP
- Dương sự.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

CHỦ TỊCH

(đã ký và đóng dấu)

NGUYỄN TRƯỜNG QUẢNG

Sao y 45/220/VB
Phường 3 ngày 23/8/88



Nguyễn Văn B. Giem

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ
NHA CẢNH-SÁT QUỐC-GIA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

Saigon, ngày 19 tháng 7 năm 1969.

Số: 13780./CSĐT/P2/3

Giám-Đốc Nha Cảnh-Sát Quốc-Gia Đô-Thành Saigon

Kính gửi : Đại-Tá, Tổng Giám-Đốc Cảnh-Sát Quốc-Gia
(Khối Quản-Trị - Sở Nhân-Viên)
Saigon

Trích yếu : V/v thay thế Đại-Ủy LA-THÀNH-HAI,
Trưởng Ty CSQG Quận 9

Tham chiếu : Quĩ Bưu-diệp số 26468-TCSQG/QTNV/24/M
ngày 16.7.1969.

Tuân hành quĩ Bưu-diệp chiếu thượng, trân trọng
kính trình Đại-Tá Tổng Giám-Đốc :

1- Nha chúng tôi đã xuất Sự-vụ lệnh số 534-CSĐT/P2/
3/SVL ngày 18.7.69 (phụ bốn đính hậu) tạm cử :

- Đại-Ủy NGUYỄN-VAN-GIANG, Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha,
Xử-Lý Thường-Vụ Trưởng Ty CSQG Quận 9, thay thế
Đại-Ủy LA-thành-Hai.
- Thiếu-Tá HỒ-VĂN-HÒA, Tham-Mưu-Trưởng Bộ Chỉ-Huy
Hành-Quân và Phòng Thủ Nha, kiêm nhiệm Xử-Lý
Thường-Vụ Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha, thay thế Đại-
Ủy Nguyễn-văn-Giang.

Lễ bàn giao chức-vụ đã cử hành ngày 19.7.69 hồi
09giờ00 tại Ty CSQG Quận 9 và hồi 8giờ15 tại Phòng Hoạt-Vụ Nha.

2- Đồng thời, Nha chúng tôi kính giao hoàn Đại-Ủy
La-thành-Hai về Tổng-Nhà CSQG do Sự-vụ lệnh số 535-CSĐT/P2/
3/SVL ngày 18.7.69 (phụ bốn đính hậu)./-

CÔNG VĂN-ĐƠN

SS 1988 / T.C.S. Q. 9
Ngày 19/7/69

Bản sao gửi : Ông Trưởng Ty CSQG Quận 9 -
"Đề về trình diện Sở Cảnh-Sát Tư-Pháp Tổng Nha
CSQG ngay sau khi bàn giao cho tân Trưởng Ty"

Sađéc, ngày 2 tháng 9 năm 1988

Kính gửi : GIÁM ĐỐC CHƯƠNG TRÌNH ODP
(ORDERLY DEPARTVRE PROGRAM)

- Tôi tên : Hồ Thị Năm
- Địa chỉ : 87/3 Khóm I, Phường 3, Thị xã Sađéc, Đồng Tháp
Việt Nam.

Nay tôi làm đơn này Kính Gởi Ông Giám Đốc cho tôi được xin
định cư tại Mỹ, với tư cách là những người tị nạn vì chồng
của tôi là :

- Đại Úy : Nguyễn Văn Giang số quân 59A/154.678
- Chỉ sự phòng hoạt vụ Nha Cảnh Sát Quốc Gia
Sở Thành. Quân Báo quân đoàn III.

Đến năm 1975 chồng tôi bị Chánh Quyền hiện tại đưa đi tập
trung cải tạo khi trở về thì đã chết 1988

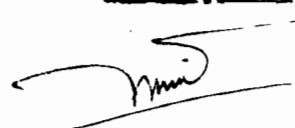
Chúng tôi rất mong sự cứu xét của Giám Đốc chương trình ODP
cho chúng tôi được nhập cư tại Mỹ trong khi chờ đợi sự chấp
thuận Kính xin Quý ông nhận nơi đây lòng tri ân của tôi.

Đính kèm những hồ sơ :

- 1)- Giấy khai tử
- 2)- Giấy hôn thú (Bạc I)
- 3)- Chứng chỉ tại ngũ
- 4)- Giấy ra trại
- 5)- 6 ảnh 6x4
- 6)- Câu hỏi cho người nộp đơn
- 7)- Địa chỉ liên lạc.

Nay kính

Hồ Thị Năm



II DEPARTMENT OF THE ARMY



CERTIFICATE OF TRAINING

THIS IS TO CERTIFY THAT
2d Lt NGUYEN VAN GIANG

has successfully completed
INTERROGATION OF PRISONERS OF WAR COURSE
30 June - 14 July 1964

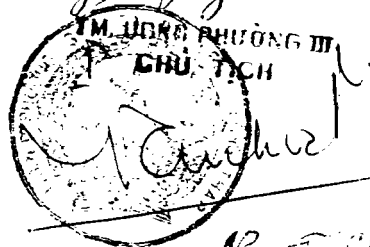
GIVEN AT : UNITED STATES ARMY PACIFIC INTELLIGENCE SCHOOL OKINAWA

DA FORM 87.
SEP. 54

Replaced DA form 87.1 Jan 49.
which is obsolete.

(Dã ký
W.R.HECKER
COLONEL, U.S. ARMY
COMMANDANT

Sắc lệnh số 219/VB
phường 3 ngày 23/8/88



Nguyễn Văn Hiến

NAM - VIỆT
(SUD VIET - NAM)

QUỐC - GIA VIỆT - NAM
(ETAT DU VIET NAM)

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

(ETAT CIVIL VIET-NAMIEN)

BỘN TRÍCH LỤC BỘ HÔN THỦ NĂM 1970

(Extrait du registre des actes de mariage de l'année)

BỨC NHÚT

degré

LÀNG

(Village)

TỈNH

(Province)

(NAM-VIET)

(Sud Viet Nam)

NĂM 1970

(Année)

SỐ HIỆU

(Acte N°)

36

Tên, họ người chồng Nom et prénoms de l'époux	NGUYỄN-VĂN-GIANG
Sinh tại chỗ nào Lieu de sa naissance	Xã-Cát (Bình-Lạc)
Sinh ngày nào Date de sa naissance	16-03-1939
Tên họ cha chồng (sống chết phải nói) Nom et prénom du père de l'époux Indiquer s'il est vivant ou décédé	Nguyễn-văn-Thịnh (sống)
Tên họ mẹ chồng (sống chết phải nói) Nom et prénoms de la mère de l'époux Indiquer si elle est vivante ou décédée	Hồ-thị-Y (chết)
Tên, họ người vợ Nom et prénoms de l'épouse	HỒ-THỊ-NAM
Vợ chánh hay thứ Son rang de femme mariée	Vợ chánh
Sinh tại chỗ nào Lieu de sa naissance	Sađéc
Sinh ngày nào Date de sa naissance	20-01-1939
Tên họ cha vợ (sống chết phải nói) Nom et prénoms du père de l'épouse Indiquer s'il est vivant ou décédé	--
Tên họ mẹ vợ (sống chết phải nói) Nom et prénoms de la mère de l'épouse Indiquer si elle est vivante ou décédée	Hồ-thị-Diệu (sống)
Ngày kết hôn Date mariage	15 - 10 - 1970

TRÍCH Y BỘN CHÀNH

(Pour l'acte de mariage)

Chúng tôi

Nous

Quận - Trưởng quận

Délégué Administratif

Chúng tôi hợp pháp chữ ký này đây của

Certifions par la présente des signatures apposées ci contre des

Ủy-Ban Hành-Chính Xã

Conseillers communaux du v. h. g. de

ngày tháng năm 19

43602BNV/10/29

Quận - Trưởng quận 1970

(Délégué Administratif)

Chủ tịch kiêm Bộ tịch

(Conseiller à l'Etat civil)



Choi Đình Nguyên



Nguyễn Văn Giang
Sinh 1939

Nguyễn Văn Sơn
Sinh 20-7-68

Nguyễn Hồ Hải
Sinh 26-7-69

Hải - Lê Ngọc
Sinh 1939



Từ nhân diệt (xôn trải)
Miss Khtuc Minh Thơ

Po Box 5435

ARLINGTON

COUNTRY OF DESTINATION V.A 22205-0635

U.S.A

BY AIR MAIL-PAR AVION





Binh Thuan Market VIET NAM

Made by "Liên Hợp" Inc. Ltd.®

FROM Nguyễn Hồ Hải Số nhà 87/3 Khóm 1
 Phường 3 đường Lê Lợi Thị xã SaDEC tỉnh Đ. THÁP VIET NAM

C O N T R O L

____ Card
____ Doc. Request; Form 5/19/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ NỘI-VỤ

NHA CẢNH-SÁT QUỐC-GIA

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Saigon, ngày 19 tháng 7 năm 1969.

Số: 13780./CSPT/P2/3

Giám-Đốc Nha Cảnh-Sát Quốc-Gia Đô-Thành Saigon

Kính gửi : Đại-Tá, Tổng Giám-Đốc Cảnh-Sát Quốc-Gia
(Khối Quản-Trị - Sở Nhân-Viên)
Saigon

Trích yếu : V/v thay thế Đại-Ủy LA-THÀNH-HAI,
Trưởng Ty CSQG Quận 9

Tham chiếu : Quĩ Bưu-diệp số 2646B-TCSQG/QTĐV/24/M
ngày 16.7.1969.

Trên hành quĩ Bưu-diệp chiếu thượng, trân trọng
kính trình Đại-Tá Tổng Giám-Đốc :

1- Nha chúng tôi đã xuất sự-vụ lệnh số 535-CSPT/P2/

3/SVL ngày 16.7.69 (phụ bản đính hậu) tạm cử :

- Đại-Ủy NGUYỄN-VAN-GIANG, Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha,
Xử-Lý Thường-Vụ Trưởng Ty CSQG Quận 9, thay thế
Đại-Ủy La-Thành-Hai.
- Thiếu-Tá HỒ-VAN-HÒA, Tham-Mưu-Trưởng Bộ Chỉ-Huy
Hành-Quân và Phòng Thủ Nha, kiêm nhiệm Xử-Lý
Thường-Vụ Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha, thay thế Đại-
Ủy Nguyễn-van-Giang.

Lễ bàn giao chức-vụ đã cử hành ngày 19.7.69 hồi
08g1000 tại Ty CSQG Quận 9 và hồi 08g1015 tại Phòng Hoạt-Vụ Nha.

2- Đồng thời, Nha chúng tôi kính giao hoàn Đại-Ủy
La-thành-Hai về Tổng-Nhà CSQG do sự-vụ lệnh số 535-CSPT/P2/
3/SVL ngày 18.7.69 (phụ bản đính hậu)./-

Số 13780./CSPT/P2/3

Hành sao gửi : Ông Trưởng Ty CSQG Quận 9.

"Để về trình diện Sở Cảnh-Sát Tư-Pháp Tổng-Nhà
CSQG ngay sau khi bàn giao cho tân Trưởng Ty".

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

UBND QUẬN PHÚ NHUẬN

Số: 2221/QĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 9 năm 1983

QUYẾT ĐỊNH

VỀ VIỆC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

- Căn cứ luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban hành chính các cấp ngày 27 tháng 10 năm 1960;
- Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong Quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị của chế độ cũ;
- Theo đề nghị của Hội đồng xét duyệt quyền công dân,

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I: Phục hồi quyền công dân cho Ông: Nguyễn Văn Giang

Sinh năm: 1934

Hiện cư ngụ tại: 235/M. Trần Quang Diệu

ĐIỀU II: Ông: Nguyễn Văn Giang được hưởng quyền công dân kể từ ngày 22/1/83.

ĐIỀU III: Các Ông: Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận; Trưởng Tiểu Ban Quản lý Người Học Tập Cải Tạo Được Về; Trưởng Công an Quận Phú Nhuận và Ủy ban Nhân dân Phường..... có trách nhiệm thi hành quyết định này.

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

CHỖ TỰ CHỮ

Nơi nhận:

- Như điều 3
- BQLNH & DV CP
- Dương sự.



Nguyễn Văn Giang

NAM - VIỆT
(SUD VIET - NAM)

QUỐC - GIA VIỆT - NAM
(ETAT DU VIET NAM)

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

(ETAT CIVIL VIET-NAMIEN)

Quận ĐỨC THỊNH
(Délégué)
Tông TÂN-VĨNH-HÒA
(Canton)
Làng TÂN-VĨNH-HÒA
(Village)

BỘ TRÍCH LỤC BỘ HÔN THỦ NĂM 1970 BỨC NHÚT
(Extrait du registre des actes de mariage de l'année degré)

LANG Tân-Vĩnh-Hòa TỈNH Sađéc (NAM-VIB)
(Village) (Provinces) (Sud Việt Nam)
NAM 1970 SỐ HIỆU 56
(Année) (Acte N°)

Tên, họ người chồng Nom et prénoms de l'époux	NGUYỄN-VĂN-GIANG
Sinh tại chỗ nào Lieu de sa naissance	Xa-Cát (Bình-Long)
Sinh ngày nào Date de sa naissance	16-03-1939
Tên họ cha chồng (sống chết phải nói) Nom et prénom du père de l'époux Indiquer s'il est vivant ou décédé	Nguyễn-văn-Thịnh (sống)
Tên họ mẹ chồng (sống chết phải nói) Nom et prénoms de la mère de l'époux Indiquer si elle est vivante ou décédée	Hồ-thị-Y (chết)
Tên, họ người vợ Nom et prénoms de l'épouse	HỒ-THỊ-NAM
Vợ chánh hay thứ Son rang de femme mariée	Vợ chánh
Sinh tại chỗ nào Lieu de sa naissance	Sađéc
Sinh ngày nào Date de sa naissance	20-01-1939
Tên họ cha vợ (sống chết phải nói) Nom et prénom du père de l'épouse Indiquer s'il est vivant ou décédé	--
Tên họ mẹ vợ (sống chết phải nói) Nom et prénom de la mère de l'épouse Indiquer si elle est vivante ou décédée	Hồ-thị-Đậu (sống)
Ngày kết hôn Date mariage	15 - 10 - 1970

TRÍCH Y BỒN CHÁNH
(Pour extrait conforme)

Tân-Vĩnh-Hòa ngày 17 tháng 10 năm 19 70
le

Chủ tịch kiêm Hộ-tịch
(Conseiller à l'Etat civil)



Chai-Bình-Duyên

Chúng tôi
Nous
Quận - Trưởng quận
Délégué Administratif

Chúng cho hợp-pháp chữ ký ngang đây của
Certifions l'authenticité des signatures apposées ci contre des

Ủy-Bao Hành-Chánh Xã

Conteiller communautaire
ngày 17 tháng 10 năm 19 70
Tay-chiếu-VI, số 4366/BNV/HC/29
Cục Hộ Quận-Trưởng 8-1970
(Délégué Administratif)

QUY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT9/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn: Phước 3

Thị xã, Quận: Sài Gòn

Thành phố, Tỉnh: Đông Ngạc

GIẤY CHỨNG TỬ

Số CT 88

Quyển số I

Họ và tên: Nam hay nữ:	<u>Nguyễn Văn Giáp</u> <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng năm:	<u>1939</u>
Dân tộc: Quốc tịch:	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú:	<u>87/3 Khóm 1 Phước 3 Thị xã Sài Gòn</u> <u>Đông Ngạc</u>
Ngày tháng năm chết:	<u>22 - 04 - 1988</u>
Nơi chết:	<u>Bệnh viện Sài Gòn</u>
Nguyên nhân chết:	<u>Đau bao tử</u>
Họ tên tuổi người báo tử:	<u>Nguyễn Văn Sơn 1968</u>
Nơi ĐKNK thường trú:	<u>Phước 3 Quận Đông Ngạc Huyện Bình Chánh</u> <u>- DT</u>
Số giấy CM, giấy CNCC:	
Quan hệ với người chết:	<u>Con ruột</u>

Đăng ký ngày 26 tháng 04 năm 19 88

TM/UBND

(Ký và đóng dấu)
Nguyễn Văn Sơn
Đông Ngạc

BỘ NỘI VỤ
Trại cải tạo 136

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kèm số 001-QLTC, ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972

Số 579 GI

0006 78 0424 2

5510

037

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an,
Thí hành 111/111 quyết định tha số 134 ngày 12 tháng 12 năm 1981
của 130 NOI VU.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Giang.

Tên, tên thường gọi Giang.

Họ, tên bị danh

Sinh ngày tháng năm 1939.

Nơi sinh Hòn quân, Bình Long.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 235/11 Đường Thích, Qu
Quang Đức, Phú Nhuận, T.P HCM.

Cán tội PCM (Đại uý, Trưởng ty cảnh sát Ngụy)

Bị bắt ngày 26/6/75 Án phạt 7 năm TTQT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại 235/11 Đường Thích, Quang Đức, Phú Nhuận, T.P HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Vào trại cải tạo Nguyễn Văn Giang đã xác định được tư
tướng cải tạo. Thấy được tội lỗi của bản thân. Tích cực v
vào chính sách của nhà nước. Học tập tham gia đều và có ch
chất lượng. Lao động đần đần ngay công và nước glass của tr
trại. Chấp hành rất quy được, chưa có gì sai phạm.
Hàng năm được xếp loại cải tạo Trung bình và Khá.

Lưu tay, ngón trái phải
Chữ Nguyễn Văn Giang
Danh hiệu 3679
Lớp tại Trại của phản.

Đã, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 15 tháng 1 năm 1982
Giám thị

Hg. Văn Giang. Trung tá: Nguyễn Đình Thường

PHÒNG PA27 CATPHCM

SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 29 tháng 10 năm 1982

TRƯỞNG PHÒNG PA27



Thường tá Nguyễn Đình Thường

Department of the Army



Certificate of Training

This is to certify that

MR. LE NGUYEN VAN GIANG

has successfully completed

INTERROGATION OF PRISONERS OF WAR COURSE
30 June - 21 July 1964

Given at

UNITED STATES ARMY PACIFIC INTELLIGENCE SCHOOL
OKINAWA

W. R. RECKER
Colonel, U. S. Army
Commandant

TY Y TẾ ĐỒNG THÁP
BỆNH VIỆN Tân An

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

Bệnh Viện Tân An tỉnh Đồng Tháp chứng nhận.

Bà: Chị: Nguyễn Văn Giang tuổi 50

Hiện cư ngụ: K1, F3, TX 8A

Có năm điều trị tại khoa Lô của Bệnh Viện kể từ ngày 20/02/1988.

đến 23 ngày 20 tháng 04 năm 1988 vì Δ. Khuyết Nguyệt Gian
hóa / sưng loét.

Ngày 21 tháng 4 năm 1988

TM. BAN LÃNH ĐẠO B/V



Nguyễn Văn O

Nguyễn Văn O

PN 8 ngày 21 tháng 04 năm 1988

TM. CHỦ NHIỆM KHOA

Nguyễn Văn O

Saigon, ngày 19 tháng 7 năm 1969.

Số: 13780./CSPT/P2/3

Giám-Đốc Nhà Cảnh-Sát Quốc-Gia Đô-Thành Saigon

Kính gửi : Đại-Tá, Tổng Giám-Đốc Cảnh-Sát Quốc-Gia
(Quản-Trí - Sở Nhân-Viên)

Hồ Thị Ngu
87/3 Klemi, Phường 3
Thị xã Sadec - Đồng Tháp
Việt Nam
Chị Hai - Lành

THÀNH-HAI,

CSQG/QUV/24/M

trên trọng

số 535-CSPT/P2/

- Đại-Ủy NGUYỄN-VĂN-GIANG, Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha, Xứ-Lý Thương-Vụ Trưởng Ty CSQ Quận 9, thay thế Đại-Ủy La-thành-Hai.
- Thiếu-Tá HỒ-VĂN-HÒA, Tham-Mưu-Trưởng Bộ Chỉ-Huy Hành-Quân và Phòng Thủ Nha, kiêm nhiệm Xứ-Lý Thương-Vụ Chủ-Sự Phòng Hoạt-Vụ Nha, thay thế Đại-Ủy Nguyễn-văn-Giang.

Lễ bàn giao chức-vụ đã cử hành ngày 19.7.69 hồi 09g00 tại Ty CSQ Quận 9 và hồi 8g15 tại Phòng Hoạt-Vụ Nha.

2- Đồng thời, Nha chúng tôi kính giao hoàn Đại-Ủy La-thành-Hai về Tổng-Thị CSQ do sự-vụ lệnh số 535-CSPT/P2/3/SVL ngày 18.7.69 (phụ bản đính hậu)./-



Số 13780./CSPT/P2/3
Ngày 19/7/69

Bản sao gửi : Ông Trưởng Ty CSQ Quận 9.
"Để về trình diện Sở Cảnh-Sát Tư-Pháp Tổng Nha CSQ ngay sau khi bàn giao cho tân Trưởng Ty".

AEROGramme

*PARAVION!
PAR AVION



to: Huynh Thi Sanh
2907 Peyton Randolph Dr # 101
Falls church VA. 22044
USA

FROM:

Hồ Chí Minh

Số 87/3 & khu 1 Fkg 3

thị trấn Sầm Sơn

thầy

Việt Nam

Chào anh
Kính chào
gia đình
con gái
con gái

November 92